

# วัคซีนไวรัสโรตา (ROTAVIRUS VACCINE) สิ่งที่ควรทราบ

## 1 ไวรัสโรตาคืออะไร

ไวรัสโรตาคือไวรัสที่ทำให้เกิดอาการท้องเสีย (บางครั้งอาจรุนแรง) ส่วนมากจะเกิดกับทารกและเด็กเล็ก และมักจะมีการอาเจียนและมีไข้ร่วมด้วยและทำให้เกิดอาการขาดน้ำได้

ไวรัสโรตาไม่เพียงแต่ทำให้เกิดอาการท้องเสียเท่านั้น แต่ยังเป็นหนึ่งในโรคร้ายแรง ก่อนหน้าที่จะเริ่มมีวัคซีนใช้ไวรัสโรตาเป็นสาเหตุให้:

- มากกว่า 400,000 คนที่ต้องพบแพทย์
- มากกว่า 200,000 คนที่ต้องไปห้องฉุกเฉิน
- 55,000 ถึง 70,000 คนที่ต้องเข้ารับการรักษาตัวในโรงพยาบาล
- 20 ถึง 60 คนต้องเสียชีวิต

แต่ละปีในสหรัฐอเมริกา เด็กในสหรัฐฯ เกือบทุกคนติดเชื้อไวรัสโรตาค่อนมีอายุครบ 5 ขวบ

## 2 วัคซีนไวรัสโรตา

การรักษาสุขภาพอนามัยให้ดีไม่ได้ช่วยลดการติดเชื้อท้องเสียจากไวรัสโรตามากนักในสหรัฐอเมริกา วิธีที่ดีที่สุดที่จะป้องกันไม่ให้ทารกของท่านเป็นโรคไวรัสโรตาคือการฉีดวัคซีนไวรัสโรตา

วัคซีนไวรัสโรตาเป็นวัคซีนที่ให้ทางปาก (กลืน) ไม่ต้องฉีด

ไวรัสโรตาจะไม่ป้องกันอาการท้องเสียหรืออาเจียนที่เกิดจากเชื้อโรคอื่น แต่จะป้องกันอาการท้องเสียและอาเจียนได้ดีเมื่อเกิดจากไวรัสโรตา ทารกส่วนมากเมื่อรับวัคซีนแล้วจะไม่เกิดอาการท้องเสียจากไวรัสโรตาแต่อย่างใด และเกือบทั้งหมดจะมีภูมิป้องกันอาการท้องเสียอย่างรุนแรงจากไวรัสโรตา

วัคซีนไวรัสโรตาเริ่มใช้ในสหรัฐอเมริกาดังแต่ปี 2006 จนถึงปี 2010 นี้สามารถลดจำนวนทารกและเด็กเล็กที่ต้องรับการรักษาตัวที่ห้องฉุกเฉินหรือเข้ารับการรักษาตัวในโรงพยาบาลด้วยโรคท้องร่วงไวรัสโรตาได้ประมาณ 85%

## 3 ใครควรได้รับไวรัสโรตาและเมื่อไร

มีวัคซีนไวรัสโรตา 2 ตรา วัคซีนทั้งสองมีคุณภาพพอกัน ทารกควรได้รับ 2 หรือ 3 ครั้ง ขึ้นอยู่กับว่าจะใช้วัคซีนตราใด แพทย์ของท่านสามารถบอกได้ว่าตราใดที่เด็ก

ของท่านกำลังจะได้รับ

อายุที่ทารกควรได้รับวัคซีนมีดังนี้:

- ครั้งแรก: อายุ 2 เดือน
- ครั้งที่สอง: อายุ 4 เดือน
- ครั้งที่สาม: อายุ 6 เดือน (ถ้าจำเป็น)

สามารถให้วัคซีนครั้งแรกกับทารกได้ตั้งแต่อายุ 6 สัปดาห์ และควรได้รับวัคซีนเมื่ออายุไม่เกิน 14 สัปดาห์ 6 วัน วัคซีนครั้งสุดท้ายควรให้เมื่ออายุ 8 เดือน

วัคซีนไวรัสโรตาสามารถให้ได้พร้อม ๆ กับการให้วัคซีนสำหรับเด็กชนิดอื่น ๆ

## 4 เด็กบางรายไม่ควรได้รับวัคซีนไวรัสโรตาหรือควรรอก่อน

- ทารกคนใดก็ตามที่มีอาการแพ้วัคซีนไวรัสโรตาอย่างรุนแรงถึงขั้นเป็นอันตรายต่อชีวิตไม่ควรรับวัคซีนครั้งต่อไปอีก ทารกคนใดก็ตามที่มีอาการแพ้ส่วนผสมของวัคซีนไวรัสโรตาไม่ควรรับวัคซีนเช่นกัน แจ้งให้แพทย์ทราบหากท่านทราบว่าทารกของท่านมีอาการแพ้อย่างรุนแรง รวมถึงอาการอย่างรุนแรงต่อยางพารา (ลาเท็กซ์)
- เด็กที่เป็นโรคขาดภูมิคุ้มกันด้านทานอย่างรุนแรง (SCID) ไม่ควรได้รับวัคซีนไวรัสโรตา
- ทารกที่มีอาการป่วยเล็กน้อยควรรับวัคซีนได้ตามปกติ ทารกที่มีอาการป่วยขั้นปานกลางหรือขั้นรุนแรงควรรอให้หายป่วยก่อน รวมทั้งทารกที่ท้องเสียหรืออาเจียนทั้งปานกลางและรุนแรง ปรีกษาแพทย์หรือพยาบาลของท่าน
- ตรวจสอบกับแพทย์ของท่านก่อนหากทารกของท่านมีภูมิคุ้มกันลดลงอันเนื่องมาจาก:
  - เอชไอวี/เอดส์ หรือโรคอื่น ๆ ที่มีผลกระทบต่อระบบภูมิคุ้มกัน
  - การรักษาด้วยยาเช่นสเตียรอยด์เป็นเวลานาน
  - มะเร็งหรือการรักษามะเร็งด้วยรังสีหรือยา
- แจ้งให้แพทย์ทราบหากทารกของท่านเคยเป็น intussusceptions (อินทัสซัสเซ็ปชัน) คือความ

ผิดปกติขัดขวางระบบการขับถ่ายซึ่งต้องได้รับการรักษาในโรงพยาบาล

## 5 อะไรคือความเสี่ยงจากวัคซีนไวรัสโรทา

วัคซีนก็เหมือนกับยาที่อาจเป็นต้นเหตุให้เกิดปัญหาร้ายแรงได้ เช่นปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรง แต่อย่างไรก็ตามอัตราความเสี่ยงที่ทำให้ป่วยหนักหรืออันตรายถึงแก่ชีวิตเป็นไปได้้นอย่างมาก

ไวรัส (หรือบางส่วนของไวรัส) ที่ชื่อว่า porcine circovirus มีอยู่ในวัคซีนไวรัสโรทาทั้งสองชนิด ยังไม่เคยพบว่าไวรัสนี้จะทำให้เกิดการป่วยหรือเสี่ยงต่อความปลอดภัยในมนุษย์ ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/rotavirus>

ทารกส่วนมากไม่เกิดปัญหาใด ๆ เมื่อได้รับวัคซีนโรทาไวรัส

### ปัญหาเล็กน้อย

ทารกอาจเกิดอาการไม่สบายตัวบ้างเล็กน้อยหรือมีอาการท้องเสียหรืออาเจียนเล็กน้อยชั่วคราวหลังจากได้รับวัคซีนไวรัสโรทา

### ปัญหารุนแรง

บางกรณีศึกษาแสดงให้เห็นว่ามีการเพิ่มเล็กน้อยของอินทิสซัสเซ็ปชั่น ภายในหนึ่งสัปดาห์หลังการรับวัคซีนไวรัสโรทาครั้งแรก อินทิสซัสเซ็ปชั่น คือการเกิดความผิดปกติขัดขวางระบบการขับถ่ายที่ต้องได้รับการรักษาในโรงพยาบาล ในบางรายอาจต้องได้รับการผ่าตัด อัตราการเสียชีวิตจะเป็น อินทิสซัสเซ็ปชั่น คือ 1 ใน 100,000 ราย

## 6 จะทำอย่างไรหากเกิดปฏิกิริยาปานกลางหรือรุนแรง

### สิ่งที่ควรสังเกต

ในระหว่างสัปดาห์แรกภายหลังจากได้รับวัคซีนครั้งแรก ให้สังเกตอาการปวดท้องได้จากการร้องไห้อย่างหนัก (ซึ่งอาจจะเป็นระยะสั้น ๆ) อาการอาเจียน หรือพบเลือดในอุจจาระ ทารกของท่านอาจจะแสดงอาการอ่อนเพลียหรือหงุดหงิดรำคาญตัว

สังเกตอาการผิดปกติต่าง ๆ เช่นอาการของปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงหรือมีไข้สูง ถ้าหากมีปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงเกิดขึ้นควรจะเกิดภายในสองสามนาทีหรือหนึ่งชั่วโมงหลังจากได้รับวัคซีน อาการของปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรงคือ การหายใจไม่สะดวก อ่อนเพลีย

## เสียงแหบ หรือหายใจมีเสียงดังวิต หัวใจเต้นเร็ว ลมพิษ เวียนศีรษะ ชีตขาว หรือคอวม สิ่งที่ควรปฏิบัติ

- โทรศัพทหาแพทย์หรือพาผู้ป่วยไปพบแพทย์ทันที
- บอกกับแพทย์ว่ามีอะไรเกิดขึ้น วันที่ เวลาที่เกิดขึ้น และวันที่ได้รับวัคซีน
- ขอให้แพทย์ พยาบาลของท่านหรือเจ้าหน้าที่ทางการแพทย์ เขียนรายงานเกี่ยวกับปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นจากวัคซีนในรูปแบบฟอร์ม (VAERS) หรือแจ้งโดยตรงผ่านเว็บไซต์ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) หรือโทรศัพทแจ้งที่หมายเลข **1-800-822-7967**

VAERS ไม่ได้ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

## 7 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ (The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) ก่อตั้งขึ้นเมื่อปี 1986

ท่านใดที่เชื่อว่าท่านได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนสามารถยื่น คำร้อง ต่อ VICP โดยการโทรศัพทที่หมายเลข **1-800-338-2382** หรือเยี่ยมชมที่เว็บไซต์ [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation)

## 8 สามารถหาข้อมูลเพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามแพทย์หรือพยาบาลซึ่งสามารถให้เอกสารที่บรรจุอยู่ในกล่องวัคซีนหรือแนะนำแหล่งความรู้จากที่อื่นได้
- โทรถามกระทรวงสาธารณสุขท้องถิ่นหรือของรัฐ
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC):
  - โทร **1-800-232-4636** (1-800-CDC-INFO)
  - เยี่ยมชมเว็บไซต์ โครงการวัคซีนแห่งชาติของ CDC ที่ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

Vaccine Information Statement (Interim)  
Rotavirus 42 U.S.C. §300aa-26 Thai 12/6/2010

Translation provided by Asian Pacific Health Care Venture Inc.